DODATOK Č. 4

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC121/122-2015/08

(ďalej len **„Dodatok“**)

NÁZOV PROJEKTU:

Odkanalizovanie Mikroregiónu Vlára - Váh a intenzifikácia ČOV Nemšová

KÓD ITMS:

310011A008

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení neskorších zákonov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. **Poskytovateľ:**

názov	: **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**
sídlo	: Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava Slovenská republika
IČO	: 42 181 810
DIČ	: 2023106679
konajúci	: Ing. László Sólymos, minister

v zastúpení

názov	: **Slovenská agentúra životného prostredia**
sídlo	: Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica Slovenská republika
IČO	: 00 626 031
DIČ	: 2021125821
konajúci	: Ing. Matej Ovčiarka, generálny riaditeľ

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia
Sekcia fondov EÚ
Karloveská 2
841 04 Bratislava

(ďalej len „**Poskytovateľ**")

1.2. **Prijímateľ:**

názov	: **Regionálna vodárenská spoločnosť Vlára-Váh, s.r.o.**
sídlo	: J. Palu 2/3, 914 41 Nemšová Slovenská republika
zapísaný v	: Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka číslo: 17107/R
konajúci	: Ing. František Bagin, konateľ spoločnosti Ing. Juraj Ondračka, konateľ spoločnosti
IČO	: 36 682 888
DIČ	: 2022269326

(ďalej len „**Prijímateľ**" a spolu s „**Poskytovateľom**" aj ako „**Zmluvné strany**")

2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.12 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC121/122-2015/08 v platnom znení (ďalej len „*Zmluva o poskytnutí NFP*") z dôvodu zmeny termínu ukončenia realizácie hlavných aktivít projektu a z dôvodu zníženia výšky nenávratného finančného príspevku dohodli na zmene *Zmluvy o poskytnutí NFP* nasledovne:

2.1.1. V *Zmluve o poskytnutí NFP* sa v článku 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP mení odsek 3.1. nasledovne:

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

a) maximálna výška celkových oprávnených výdavkov pre Projekt generujúci príjem na Realizáciu aktivít Projektu predstavuje 38 847 791,73 EUR (slovom: tridsaťosem miliónov osemstoštyridsaťsedemtisíc sedemstodeväťdesiatjeden Eur sedemdesiattri centov)

b) Neuplatňuje sa,

c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP maximálne do výšky 34 963 012,56 EUR (slovom: tridsaťštyri miliónov deväťstošesťdesiattritisíc dvanásť Eur päťdesiatšesť centov), čo predstavuje 90 % z Celkových oprávnených výdavkov pre Projekt generujúci príjem na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1 písm. a) tohto článku zmluvy,

d) Prijímateľ vyhlasuje, že:

(i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 10 % (slovom: desať percent), čo predstavuje sumu 3 884 779,17 EUR (slovom: tri milióny osemstoosemdesiatštyritisíc sedemstosedemdesiatdeväť Eur sedemnásť centov) z Celkových oprávnených výdavkov pre Projekty generujúce príjem na Realizáciu aktivít Projektu podľa ods. 3.1 písm. a) po zohľadnení finančnej medzery a

(ii) má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery,

(iii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.

2.1.2. Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP** k *Zmluve o poskytnutí NFP* sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku.*

2.1.3. Pôvodná **Príloha č. 5 - Podrobný rozpočet Projektu** k *Zmluve o poskytnutí NFP* sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 5 - Podrobný rozpočet Projektu, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Ostatné ustanovenia *Zmluvy o poskytnutí NFP*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcom po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy o poskytnutí NFP.*

3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ dva (2) rovnopisy a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici

dňa: 11-01-2018

.....

Ing. Matej Ovčiarka, generálny riaditeľ

Slovenská agentúra životného prostredia

SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Tajovského 28
975 90 BANSKÁ BYSTRICA
-16-

Pečiatka:

Za Prijímateľa v Nemšovej

dňa: 18. 01. 2018

.....

Ing. František Bagin

konateľ spoločnosti

Regionálna vodárenská spoločnosť Vlára-Váh, s.r.o.

.....

Ing. Juraj Ondračka

konateľ spoločnosti

Regionálna vodárenská spoločnosť Vlára-Váh, s.r.o.

Pečiatka:

Regionálna vodárenská spoločnosť Vlára - Váh, s.r.o.
sídlo: J.Palu 2/3, 914 41 Nemšová
IČO : 36 682 888, IČ DPH : SK 2022269325

Prílohy :
Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP
Príloha č. 5 – Podrobný rozpočet projektu

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Odkanalizovanie Mikroregiónu Vlára - Váh a intenzifikácia ČOV Nemšová
Kód projektu:	310011A008
Kód ŽoNFP:	NFP310010A008
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Oblasť intervencie:	022 - Čistenie odpadových vôd
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy

2. Financovanie projektu

Forma financovania:

Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
	SK1775000000000402 3756650	Československá obchodná banka, a.s.	21.9.2016	31.12.2019
Refundácia:	**IBAN**	**Banka**	**Platnosť od**	**Platnosť do**
	SK6175000000000402 3756634	Československá obchodná banka, a.s.	21.9.2016	31.12.2019

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Západné Slovensko	Trenčiansky kraj	Ilava	Bolešov
2.	Slovensko	Západné Slovensko	Trenčiansky kraj	Ilava	Borčice
3.	Slovensko	Západné Slovensko	Trenčiansky kraj	Ilava	Kameničany
4.	Slovensko	Západné Slovensko	Trenčiansky kraj	Ilava	Slavnica
5.	Slovensko	Západné Slovensko	Trenčiansky kraj	Trenčín	Dolná Súča
6.	Slovensko	Západné Slovensko	Trenčiansky kraj	Trenčín	Horná Súča
7.	Slovensko	Západné Slovensko	Trenčiansky kraj	Trenčín	Nemšová

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	18
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	9.2016
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	2.2018

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	REGIONÁLNA VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ VLÁRA-VÁH, S.R.O.	**Identifikátor (IČO):**	36682888

Hlavné aktivity projektu

1. 217A00800001 - Stoková sieť
2. 217A00800002 - Čistiareň odpadových vôd

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity:	Podporné aktivity
Popis podporných aktivít:	518 - publicita a informovanosť 521 - riadenie projektu
Priradenie ku konkrétnemu cieľu:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0041	**Merná jednotka:**	km
Merateľný ukazovateľ:	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	**Čas plnenia:**	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	80,1300
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	REGIONÁLNA VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ VLÁRA-VÁH, S.R.O.	**Identifikátor (IČO):**	36682888
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		

Hlavné aktivity projektu:		**Cieľová hodnota**
	217A00800002 - Čistiareň odpadových vôd	0
	217A00800001 - Stoková sieť	80,13

Kód:	P0598	**Merná jednotka:**	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	**Čas plnenia:**	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	1,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	REGIONÁLNA VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ VLÁRA-VÁH, S.R.O.	**Identifikátor (IČO):**	36682888
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		

Hlavné aktivity projektu:		**Cieľová hodnota**
	217A00800002 - Čistiareň odpadových vôd	1
	217A00800001 - Stoková sieť	0

Kód:	P0714	**Merná jednotka:**	EO
Merateľný ukazovateľ:	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	**Čas plnenia:**	K - koniec realizácie projektu U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	14 075,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	REGIONÁLNA VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ VLÁRA-VÁH, S.R.O.	**Identifikátor (IČO):**	36682888
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		

Hlavné aktivity projektu:		**Cieľová hodnota**
	217A00800002 - Čistiareň odpadových vôd	14 075
	217A00800001 - Stoková sieť	0

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0041	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	km	80,1300	Nie	PraN, UR	Súčet
P0598	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	počet	1,0000	Nie	UR	Súčet
P0714	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	EO	14 075,0000	Áno	PraN, UR	Súčet

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	REGIONÁLNA VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ VLÁRA-VÁH, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36682888
Kód	**Názov**	**Merná jednotka**	**Relevancia k HP**
D0034	Kapacita novej/rekonštruovanej ČOV	EO	UR
D0085	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia	počet	UR
D0086	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka	počet	UR
D0087	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu	počet	UR
D0088	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu a terciálnym stupňom	počet	UR
D0103	Počet novovytvorených pracovných miest	FTE	PraN, UR
D0104	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobo nezamestnými osobami	počet	PraN
D0105	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobo nezamestnými osobami - ženy	FTE	PraN
D0106	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK	FTE	PraN
D0107	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK - ženy	FTE	PraN
D0108	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 50 rokov veku	FTE	PraN
D0109	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 50 rokov veku - ženy	FTE	PraN
D0110	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím	FTE	PraN
D0111	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím - ženy	FTE	PraN
D0112	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín	FTE	PraN
D0113	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín - ženy	FTE	PraN
D0114	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	FTE	PraN
D0115	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 29 rokov)	FTE	PraN
D0116	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 29 rokov) obsadených ženami	FTE	PraN
D0128	Počet nástrojov zabezpečujúcich prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím	počet	PraN, UR

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	REGIONÁLNA VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ VLÁRA-VÁH, S.R.O.	**Identifikátor (IČO):**	36682888
		Výška oprávnených výdavkov:	38 847 791,73 €

Priame výdavky

Konkrétny cieľ: 310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ

Typ aktivity: 21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ

		Oprávnený výdavok
Hlavné aktivity projektu:	217A00800002 - Čistiareň odpadových vôd	**5 827 936,65 €**
Skupina výdavku:	021 - Stavby	5 685 791,85 €
	930 - Rezerva na nepredvídané výdavky	142 144,80 €
Hlavné aktivity projektu:	217A00800001 - Stoková sieť	**32 982 088,35 €**
Skupina výdavku:	930 - Rezerva na nepredvídané výdavky	801 594,84 €
	021 - Stavby	32 180 493,51 €

Nepriame výdavky

Konkrétny cieľ: 310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ

		Oprávnený výdavok
Podporné aktivity:	310A008P0001 - Podporné aktivity	**37 766,73 €**
Skupina výdavku:	518 - Ostatné služby	3 999,86 €
	521 - Mzdové výdavky	33 766,87 €

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	38 847 791,73 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	38 847 791,73 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	90,0000%
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:	34 963 012,56 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	3 884 779,17 €

Podrobný položkovitý rozpis výdavkov rozpočtu projektu

Príloha č. 5 Zmluvy o poskytnutí NFP

Názov žiadateľa:	Regionálna vodárenská spoločnosť Vlára - Váh, s.r.o.
Názov projektu:	Odkanalizovanie mikroregiónu Vlára-Váh a intenzifikácia ČOV Nemšová

Hlavná aktivita projektu - **Stoková sieť**

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH [EUR]	Cena celkom bez DPH [EUR]	Cena celkom s DPH [EUR]
Projektová dokumentácia	021 Stavby	súbor	1,00	20 000,00	20 000,00	24 000,00
Stavebné práce	021 Stavby	súbor	1,00	32 063 793,51	32 063 793,51	38 476 552,21
Stavebný dozor	021 Stavby	súbor	1,00	96 700,00	96 700,00	116 040,00
Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami	930 Rezerva na nepredvídané výdavky	súbor	1,00	801 594,84	801 594,84	961 913,81
SPOLU výdavky					**32 982 088,35**	**39 578 506,02**

Hlavná aktivita projektu - **Čistiareň odpadových vôd**

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena bez DPH [EUR]	Cena celkom bez DPH [EUR]	Cena celkom s DPH [EUR]
Stavebné práce	021 Stavby	súbor	1,00	5 685 791,85	5 685 791,85	6 822 950,22
Rezerva na nepredvídané výdavky súvisiace so stavebnými prácami	930 Rezerva na nepredvídané výdavky	súbor	1,00	142 144,80	142 144,80	170 622,78
SPOLU výdavky					**5 827 936,65**	**6 995 533,98**
SPOLU Hlavné aktivity projektu *(celkové oprávnené priame výdavky projektu)*					**38 810 024,99**	**46 574 040,00**

Podporné aktivity projektu

Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena práce/ resp. cena [EUR]	Celková cena práce/resp. cena	
Projektový manažér - zamestnanec v prac. pomere (interné riadenie)	521 Mzdové výdavky	mesiac	24,00	1 406,95	33 766,87	
Stála tabuľa	518 Ostatné služby	ks	8,00	499,98	3 999,86	
SPOLU Podporné aktivity *(celkové oprávnené nepriame výdavky pojektu)*					**37 766,73**	
S P O L U *(celkové oprávnené výdavky projektu)*					**38 847 791,73**	**46 611 806,73**